

## ACUERDOS BILATERALES

**Clasificación:** 67-2012

**Fecha de Ingreso:** 12 de junio de 2012

**Nombre del Acuerdo:** Amendment number one to the IABIN sub-project agreement signed on August 6 2009 between the General Secretariat of the Organization of American States and the Universidade Federal do Maranhao through it's bees study lab/biology department and the Fundaqao Sousandrade de Apoio Ao Desenvolvimento Da UFMA for pollinator/visitors plant associations:an implement for leacol bee collection

**Materia:** For pollinator/visitors plant associations:an implement for leacol bee collection

**Partes:** GS/ the Universidade Federal do Maranhao through it's bees study lab/biology department and the Fundaqao Sousandrade de Apoio Ao Desenvolvimento Da UFMA

**Referencia:** the Universidade Federal do Maranhao

**Fecha de Firma:** August 17, 2009

**Fecha de Inicio**

**Fecha de Terminación**

**Lugar de Firma:** Washington D.C.; São Luis (Brazil)

**Unidad Encargada:** Executive Secretary for Integral Development

**Persona Encargada:**

**Original**

**Claves**

**Cierres del proceso**

**AMENDMENT NUMBER ONE**

**TO THE**

**IABIN SUB-PROJECT AGREEMENT SIGNED ON AUGUST 6 2009**

**BETWEEN**

**THE GENERAL SECRETARIAT OF THE ORGANIZATION OF AMERICAN STATES,  
THROUGH THE DEPARTMENT OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF THE  
EXECUTIVE SECRETARIAT FOR INTEGRAL DEVELOPMENT,**

**THE UNIVERSIDADE FEDERAL DO MARANHÃO THROUGH IT'S BEES' STUDY LAB /  
BIOLOGY DEPARTMENT**

**AND**

**THE FUNDAÇÃO SOUSÂNDRADE DE APOIO AO DESENVOLVIMENTO DA UFMA**

**FOR**

**POLLINATOR/VISITORS PLANT ASSOCIATIONS: AN IMPLEMENT FOR LEACOL BEE  
COLLECTION**

**CONSIDERING:**

That, on August 6, 2009, the General Secretariat of the Organization of American States (hereinafter the "GS/OAS"), a public international organization with headquarters at 1889 F. St. N.W., Washington, D.C. 20006, through its Department of Sustainable Development (hereinafter the "DSD") represented by the Executive Secretary for Integral Department, Ambassador Alfonso Quiñonez and the Universidade Federal do Maranhão through it's Bees' Study Lab / Biology Department, (hereinafter the "Institution") represented by Natalino Salgado Filho, Reitor and the Fundação Sousândrade de Apoio ao desenvolvimento da UFMA represented by Maria do Perpetuo Socorro Ramos de Neiva, Director (hereinafter collectively referred to as the "Parties") signed a Sub-Project Agreement (hereinafter referred to as the "Sub-Project Agreement 2009") to "Digitize Pollinator/Visitors Plant Associations: An Implement For Leacol Bee Collection;," and

That Article 11.2 of the Sub-Project Agreement 2009 establishes that the Sub-Project Agreement 2008 may be modified by written amendment signed by the duly authorized representatives of both Parties, dated, and attached thereto.

THEREFORE, the Parties hereby agree as follows:

1. That the text in articles 3.1 and 3.2 of the Sub-Project Agreement 2009 is replaced by the following text:



A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name.

A handwritten signature in black ink, appearing to be a name.

3.1. No later than December 6th 2009, the Institution shall deliver to GS/OAS and to GS/OAS' satisfaction an interim technical-financial progress report of the Project ("First Report"). The Report shall include 7,530 specimens of bees plus their associated plants that belong to the LEACOL bee collection, all georeferenced. Within thirty (30) days following its receipt of the Report, GS/OAS shall review it and notify the Institution in writing that the Report is either satisfactory or unsatisfactory. If the report is unsatisfactory, GS/OAS shall further notify the Institution in writing of what the Institution must do to make the Report satisfactory and the Institution shall have another thirty days to do so from the date it receives that notice.

3.2. The Institution must submit a final technical-financial report, in digital version in accordance with article 1.1, including all of the content records identified in the grant proposal conforming to PTN standards (the "Final Report"). The Final Report, including digital copy of the database with data and information about an approximate total of 15,061 specimens bees plus their associated plants that belong to the LEACOL bee collection, all georeferenced, shall be received no later than April 6th 2010. Within thirty (30) days following its receipt of the Final Report, GS/OAS shall review it and notify the Institution in writing that it is either satisfactory or unsatisfactory. If the Report is unsatisfactory, GS/OAS shall further notify the Institution in writing of what the Institution must do to make the Report satisfactory and the Institution shall have another thirty days to do so from the date it receives that notice."


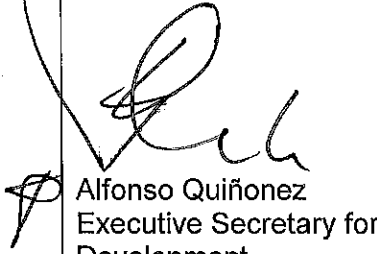
2. That the text in Article 11.1 of the Sub-Project Agreement 2009 is replaced by the following text.

"11.1. This Agreement shall remain in force until June 6<sup>th</sup>, 2010."

3. That all other terms and conditions set forth in the Sub-Project Agreement 2009, shall remain in force.

Pursuant to Article 12.2 of the Sub-Project Agreement 2009, this Amendment Number One constitutes an integral part thereof.

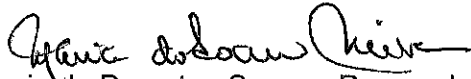
SIGNED by the duly authorized representatives of the Parties in duplicate originals as of the Effective Date and at the place indicated below:

FOR THE UNIVERSIDADE FEDERAL DO MARANHÃO:	FOR THE GENERAL SECRETARIAT OF THE ORGANIZATION OF AMERICAN STATES:
 Natalino Salgado Filho Reitor	 Alfonso Quiñonez Executive Secretary for Integral Development
Date:	Date: 12 - Ago - 2009
Location: São Luis, Brazil	Location: Washington D.C.

*slw*



FOR THE FUNDAÇÃO SOUSÂNDRADE  
DE APOIO AO DESENVOLVIMENTO DA  
UFMA:



Maria do Perpetuo Socorro Ramos de  
Neiva  
Director

Fecha:

Lugar: São Luis, Brazil

